



Eliyahu BaYona
Director

Parashat Bamidbar – Nasó Zohar:

Ofrendas recuperan la santidad

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

Judaismo Ortodoxo Moderno

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS Cap. 4:21 AL 7:89 -
Haftará Shoftim 13:2 - 25**
- RESÚMEN
- La Torá asigna con exactitud las distintas tareas relacionadas con el Mishkán que habrán de llevar a cabo los hijos de Gershon, Kehat y Merari, los Bnei Leví.
- Se lleva a cabo un censo que revela que hay más de 8.000 hombres aptos para ese servicio.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- **RESÚMEN**
- Todos los que se hallan ritualmente impuros deben ser enviados fuera del campamento.
- Si una persona confiesa que retuvo ilegalmente la propiedad de su prójimo, tras haber jurado lo contrario en la corte, debe pagar una quinta parte adicional del precio base del objeto, y debe llevar una ofrenda de culpa para expiar su transgresión.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- RESÚMEN
- En el caso de que el demandante haya fallecido sin dejar herederos, el pago deberá efectuarse a un kohen.
- En ciertas circunstancias, el marido que sospecha que su mujer le ha sido infiel, la lleva ante un kohen.
- Este prepara una bebida de agua mezclada con un cierto polvo y una tintura especial que se utilizaba para escribir el Nombre de Hashem en un pergamino.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- **RESÚMEN**
- Si la "sotá" es en verdad inocente, el brebaje no le hace ningún daño, y hasta es una bendición de hijos. Pero si es culpable, sufre una muerte sobrenatural.
- El nazir es la persona que, en forma voluntaria, hace votos de dedicarse por completo a Hashem durante un lapso específico de tiempo. Tiene la obligación de abstenerse de todos los productos de la vid, de dejarse crecer el pelo, y de evitar todo contacto con cadáveres.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- **RESÚMEN**
- Al final de dicho lapso, se rasura la cabeza y lleva ofrendas especiales al Templo, antes de retomar una vida normal.
- Si no completa debidamente su cuenta, tiene que empezar a contar de nuevo, después de afeitarse y llevar la ofrenda al Templo.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- **RESÚMEN**
- Los kohanim tienen la obligación de bendecir al pueblo. Se completa el Mishkán y se dedica el primer día de Nisán del segundo año después del Exodo.
- Los Príncipes de cada tribu hacen un regalo comunitario para ayudar a transportar el Mishkán, además de ofrecer donaciones individuales de oro, plata y ofrendas animales y vegetales.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- **RESÚMEN**
- Shoftim 13:2-25
- Shimshon (Samson) es el nazir más famoso de todo el Tanaj.
- La parashá de esta semana, que describe las leyes del nazir está complementada por la historia del nacimiento de Shimshon.
- "El ángel de Hashem le dijo: '¿Por qué preguntas por mi nombre? Es oculto'" (13:18)

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- **RESÚMEN**
- Cuanto más buscamos la esencia del ángel de la santidad, preguntando cómo se llama, más nos elude y más se oculta.
- Sin embargo, cuando Yaakov le preguntó al ángel de Esav, que era el epítome del yetzer hara (la mala inclinación), cómo se llamaba, él también le respondió: "¿Por qué preguntas por mi nombre?"

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 4:21 AL 7:89 - Haftará Shoftim 13:2 - 25
- La diferencia entre estas dos instancias es que el ángel de la santidad sí tiene un nombre, sólo que éste está oculto, mientras que el yetzer hara no tiene ningún nombre, pues el yetzer hara posee substancia únicamente cuando no preguntamos quién es en verdad.
- Pero si alguien examinara el "documento de identidad" del yetzer hara, se daría cuenta de que no posee substancia alguna y, por lo tanto, no tiene nombre.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- BAMIDBAR - NÚMEROS Cap. 4:22 Forma también el censo de [los hijos de Gershón](#), por sus casas paternas, por sus familias;
- **Los Hijos de Gershón**
La tribu de Leví, que tenía por misión el servicio del Tabernáculo, se dividía también en cuatro grupos alrededor de la Tienda Sagrada.
- En el occidente se encontraban los hijos de Gershón, que tenían a su cargo la tienda, su cubierta, las cortinas,;
- al sur, los hijos de Kehat, cuya misión era el transporte del Arca de Dios;

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- BAMIDBAR - NÚMEROS Cap. 4:22 Forma también el censo de [los hijos de Gershón](#), por sus casas paternas, por sus familias;
- **Los Hijos de Gershón**
al norte, los hijos de Merarí, que tenían a su cargo las maderas, las tablas del Tabernáculo, sus travesaños, columnas,;
- y en la parte del oriente estaban Moisés, Aarón y sus hijos, como guías espirituales del pueblo.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 5:11 Daber el-bney Yisra'el ve'amarta alehem ish ish ki-tisteh ishto uma'alah vo ma'al.
- Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando la mujer de un hombre se desviare y cometiere hacia el falsedad de infidelidad,... *
- El Midrash escribe que esta ley tenebrosa dictada por Moisés para la mujer sospechosa de infidelidad, no fue aplicada jamás en el pueblo de Israel.
- Lo mismo sucedió con la ley del hijo contumaz y rebelde (ver Deuteronomio 21, 18).

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 5:22 Daber el-bney Yisra'el ve'amarta alehem ish ish ki-tisteh ishto uma'alah vo ma'al.
- Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando la mujer de un hombre se desviare y cometiere hacia el falsedad de infidelidad,... *
- El Legislador acentuó el carácter bárbaro de esta ley para servir de espantajo a los orientales, los cuales tienen inclinación a ser celosos y desconfiados, causas que traen divergencias entre los matrimonios y muchas veces la disolución de la familia.
- Sobre los casos de frivolidad en los hombres y en las mujeres, nos dice Resh Lakish en el Talmud:

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 5:22 Daber el-bney Yisra'el ve'amarta alehem ish ish ki-tisteh ishto uma'alah vo ma'al.
- Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando la mujer de un hombre se desviare y cometiere hacia el falsedad de infidelidad,... *
- No son más que el producto de desajustes mentales, pues cambiando un puntito de la letra sin, la palabra hebrea tistéh - תִּשְׁטֶה - que significa, "salirse del camino", se transforma en tishtéh - תִּשְׁטֶה - , cuya raíz deriva de alienación mental.
- Por consiguiente, la culpabilidad en estos casos es limitada, razón por la cual la ley de que tratamos quedó siempre sin aplicación.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 5:22 Daber el-bney Yisra'el ve'amarta alehem ish ish ki-tisteh ishto uma'alah vo ma'al.
- Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando la mujer de un hombre se desviare y cometiere hacia el falsedad de infidelidad,... *
- **Espíritu de celos sobre su marido**

Este pasaje de la Torah denominado Sotah enseña a las mujeres a velar por su conducta, puesto que no es suficiente no hacer el mal, sino evitar también su apariencia.
- Los celos son una enfermedad del alma.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 5:22 Daber el-bney Yisra'el ve'amarta alehem ish ish ki-tisteh ishto uma'alah vo ma'al.
- Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando la mujer de un hombre se desviare y cometiere hacia el falsedad de infidelidad,... *
- Sus efectos son terribles. Infeliz es aquél que los experimenta.
- Dios, que conoce las consecuencias trágicas del marido celoso, permitió que su Nombre Sagrado fuese borrado por las aguas amargas, con el fin de restablecer la paz entre el marido y la mujer.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 5:22 Daber el-bney Yisra'el ve'amarta alehem ish ish ki-tisteh ishto uma'alah vo ma'al.
- Habla a los hijos de Israel y diles: Cuando la mujer de un hombre se desviare y cometiere hacia el falsedad de infidelidad,... *
- Por este ejemplo deducimos que todo lo que hagamos para establecer la paz en su matrimonio o entre los hombres, sólo puede honrarnos.
- El Midrash (Vayikráh Rabá) relata la historia de cómo Rabí Meir se dejó escupir siete veces en los ojos, a fin de establecer la paz en un matrimonio.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 6:23 Daber el-Aharon ve'el-banav lemor koh tevaraju et-beney Yisra'el amor lahem.
- Habla a Aarón y a sus hijos y diles: [Así bendecirás a los hijos de Israel, diciéndoles:](#)
- **La Bircat Kohanim**
- Los tres versículos: 24, 25 y 26, constituyen la clásica bendición de los cohanim para el pueblo de Israel, conocida en hebreo como Bircat Cohanim (bendición de los sacerdotes).
- Los ministros de otros cultos también la incluyeron en sus rituales.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 6:23 Daber el-Aharon ve'el-banav lemor koh tevaraju et-beney Yisra'el amor lahem.
- Habla a Aarón y a sus hijos y diles: [Así bendecirás a los hijos de Israel, diciéndoles:](#)
- Según el espíritu de la Toráh y del Talmud, los cohanim no son seres superiores que dan su bendición, sino el vehículo por medio del cual la bendición de Dios desciende al pueblo.
- Ellos no pueden bendecir al pueblo de una manera arbitraria. "Así bendecireis a los hijos de Israel" (verso 22), dice la Toráh.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 6:23 Daber el-Aharon ve'el-banav lemor koh tevaraju et-beney Yisra'el amor lahem.
- Habla a Aarón y a sus hijos y diles: [Así bendecirás a los hijos de Israel, diciéndoles:](#)
- Los sacerdotes no pueden modificar esta fórmula, pues ellos no son los legisladores sino los ejecutantes.
- Durante los rezos, los cohanim no pueden bendecir a la congregación sin ser llamados antes por el Sheliáh Tzibur (oficiante o delegado de la congregación), el cual no debe ser, si es posible, un cohén.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS** Cap. 6:23 Daber el-Aharon ve'el-banav lemor koh tevaraju et-beney Yisra'el amor lahem.
- Habla a Aarón y a sus hijos y diles: [Así bendecirás a los hijos de Israel, diciéndoles:](#)
- Cuando se pronuncia la Bircat Cohanim, los fieles no deben mirar hacia las manos de los sacerdotes, pues la bendición no reside en las manos de los cohanim; ellos no son más que un instrumento, mientras que la bendición viene de Dios. El confirma las palabras de los cohanim y les bendice al mismo tiempo. Este es el significado del verso 27, que dice: "y pondrán mi nombre sobre los hijos de Israel, y Yo les bendeciré" (a los cohanim).

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:10** Vayakrivu hanesi'im et janukat hamizbe'aj beyom himashaj oto vayakrivu hanesi'im et-korbanam lifney hamizbe'aj.
- Y presentaron los príncipes sus ofrendas para el estreno del altar el día en que fue ungido, presentando los príncipes sus ofrendas ante el altar.
- **Presentaron los Príncipes**
El día en que Moisés inauguró el Tabernáculo, las primeras ofrendas para el santuario fueron hechas por los doce príncipes de las tribus.
- Por otra parte vemos que durante la elaboración de éste, fueron ellos los últimos en traer sus donativos, dejando que el pueblo los entregase primero con el fin de completar después lo que faltase.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:10** Vayakrivu hanesi'im et janukat hamizbe'aj beyom himashaj oto vayakrivu hanesi'im et-korbanam lifney hamizbe'aj.
- Y presentaron los príncipes sus ofrendas para el estreno del altar el día en que fue ungido, presentando los príncipes sus ofrendas ante el altar.
- En aquella ocasión sus ofrendas fueron: las piedras de ónix, las piedras de engaste para el efod y para el pectoral, etcétera. (Éxodo 35, 27-28), pero aun así la Escritura Sagrada condenó esta actitud, y por ello sus títulos de **nesiim**(príncipes) se escribieron con una letra (yod) de menos; (ver la palabra nesiim en Exodo 35, 27).

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- BAMIDBAR - NÚMEROS 7:10 Vayakrivu hanesi'im et janukat hamizbe'aj beyom himashaj oto vayakrivu hanesi'im et-korbanam lifney hamizbe'aj.
- Y presentaron los príncipes sus ofrendas para el estreno del altar el día en que fue ungido, presentando los príncipes sus ofrendas ante el altar.
- 35:27
***Vejanesi'im** jevi'u et avney hashoham ve'et avney hamilu'im la'efod velajoshen. Y los **príncipes** trajeron las piedras de ónix y las piedras de engaste para el efod y para el pectoral;*
- **הַנְּשָׂאִים** הֵבִיאוּ אֶת אַבְנֵי הַנֶּשֶׁהִם וְאֶת אַבְנֵי הַמְּלֵאִים לְאַפֹּד וְלַחֹשֶׁן:

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:10** Vayakrivu hanesi'im et janukat hamizbe'aj beyom himashaj oto vayakrivu hanesi'im et-korbanam lifney hamizbe'aj.
- Y presentaron los príncipes sus ofrendas para el estreno del altar el día en que fue ungido, presentando los príncipes sus ofrendas ante el altar.
- **הַנְּשִׂאִים הַבְּיָאוּ אֶת אַבְנֵי הַשֹּׁהַם וְאֶת אַבְנֵי הַמִּלֻּאִים לְאַפֹּד וְלִחֹשֶׁן:**
- **Bamidbar 7:10**
- וַיִּקְרְבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בַּיּוֹם הַמִּשַּׁח אֹתוֹ וַיִּקְרְבוּ:
הַנְּשִׂאִים אֶת-קָרְבָּנָם לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ:
- Por esta razón, se apresuraron ellos a ser los primeros en ofrecer sus donativos en la inauguración del Tabernáculo (Rashí).

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Dís le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- **El Zohar Avanzado**
- De las enseñanzas del rabino Shimon bar Yochai; traducción y comentario de Shmuel-Simcha Treister, basado en Metok MiDevash
- Ofrendas principescas
- La Kabbalah enseña que las ofrendas del Templo recuperan la santidad de las fuerzas del mal.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Di-s le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- ¿Qué significa "leyom" [literalmente "hasta el día"]? El texto debería haber leído "cada príncipe en cada día".
- El Rabino Yehuda dijo que estos son los Días Superiores que fueron inaugurados para ser bendecidos en 12 direcciones que se extienden, cada una rectificadas a manos de aquellos que las reflejan a continuación.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Dios le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- Hemos aprendido que todos son bendecidos por el altar espiritual arriba [junto con los ángeles], incluidas las 12 tribus en este mundo, e incluso las naciones del mundo son bendecidas por ello.
- El rabino Yehuda está infiriendo que el texto debería haber leído "cada príncipe en cada día".

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Dios le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- La inusual redacción insinúa a los 12 ángeles que son el vehículo para transmitir la sefirá de Maljut, que es portada por estos ángeles y por las 12 permutaciones del santo nombre Havayah.
- Este vehículo espiritual se refleja en los 12 príncipes de Israel a continuación en este mundo.
- Cada príncipe representa a su tribu y la fuente de las almas de esa tribu es una de las 12 permutaciones.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y D-
s le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en
hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- Cada príncipe bajó una de estas permutaciones más
altas por la ofrenda que compró en la inauguración
del Altar en el Tabernáculo en el desierto.
- Hemos aprendido que Rebbe Shimon dijo que si
estos 12 príncipes no hubieran presentado sus
ofrendas, el mundo no hubiera podido resistir a los
12 príncipes de Ismael, tal como está escrito:

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Dís le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- "Estos son los hijos de Ismael ... 12 príncipes según sus naciones "(Génesis 25:16).
- Cuando estos príncipes de Israel trajeron sus ofrendas, tomaron el poder de gobernación de cada uno de ellos, y es por eso que el texto dice: "De un príncipe a un día".

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Di-s le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- También todo lo que ofrecían correspondía a las ofrendas espirituales hechas arriba para que todos fueran bendecidos por la ofrenda presentada. "... sesenta machos cabríos, [estaban entre las ofrendas]" (Números 7:88) como está escrito "... sesenta hombres poderosos [en hebreo, 'giborim'] la rodean ..." (Cantares 3: 7) Estos son de la lado de gevura.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Dios le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- "Una cuchara de oro de diez siclos de peso, llena de incienso"; (Núm. 7:80) como hemos aprendido.
- La sefirá de gevura es la sexta de Maljut y está "endulzada" en sus 10 componentes por las sesenta ofrendas de cabra y también por el peso de diez shekel de oro que proviene de la sefirá de maljut de gevurá.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **BAMIDBAR - NÚMEROS 7:11** Vayomer Adonay el-Moshe nasi ejad layom nasi ejad layom yakrivu et-korbanam lajanukat hamizbe'aj. "Y Dios le dijo a Moisés: Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día [en hebreo, 'leyom'], para la dedicación del altar"
- Cuán alegre es la suerte de los justos que el Santo Bendito Sea les canaliza bendiciones y escucha sus oraciones y de ellas está escrito: "Escucha la oración de los desamparados y no despreciará su oración" (Salmo 102). : 17)
- Zohar, p. 148b; traducción y comentario de Simcha-Shmuel Treister
-



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Sefaria, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

https://www.chabad.org/kabbalah/article_cdo/aid/2915788/jewish/The-Kabbalah-of-Kosher-Fish.htm

http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

10 de Siván 5778– Mayo 24, 2018- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno